V
DP. secretă de
pus pe site
22.10.2026

ROMÂNIA

MINISTERUL AFACERILOR INTERNE
INSTITUȚIA PREFECTULUI
JUDEȚUL GALAȚI

Nesecret
Nr. 9293 din 21.10.2026

Exemplar unic
Se transmite prin email

Primăria Comunei Cuca
Județul Galați
INTRARE Nr. 3894
IEȘIRE Ziua 22 luna 10 anul 2026

Către

Toate unitățile administrativ-teritoriale din județul Galați

Prin adresa nr. 31062/14.10.2026, atașată prezentei comunicări, Secretariatul General al Guvernului (SGG) ne informează cu privire la implementarea Strategiei pentru guvernare deschisă în România 2025–2030, adoptată prin Hotărârea Guvernului nr. 358/2025 și publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 336/15.04.2025.

În acest context, în vederea unei informări cât mai ample la nivelul județului Galați, SGG a solicitat transmiterea de către instituția noastră a informațiilor referitoare la consultarea națională privind claritatea limbajului utilizat de administrația publică în relația cu cetățenii. Vă rugăm să aduceți la cunoștința publicului această inițiativă, prin intermediul canalelor instituționale de comunicare (ex. site-ul propriu, paginile de socializare, etc.) și să încurajați cetățenii să completeze chestionarul online pus la dispoziție de SGG, disponibil la următorul link: https://forms.gle/fpds7gwRNDc677sj7. Termenul-limită pentru completarea chestionarului este 30 noiembrie 2026.

Totodată, SGG a transmis o propunere de structură a glosarului care cuprinde exemple de termeni și expresii administrative, însoțite de variante de formulare mai simple și mai accesibile, document anexat prezentei adrese. În cazul în care doriți să contribuiți la completarea și dezvoltarea acestuia, puteți proceda la acest lucru prin transmiterea către SGG a unor termeni, expresii sau formulări tehnice, juridice ori administrative utilizate în activitatea instituției dumneavoastră care pot crea dificultăți de înțelegere pentru cetățeni, precum și propuneri de reformulare într-o manieră mai clară. Propunerile privind completarea glosarului pot fi transmise la adresa de e-mail guvernare.deschisa@gov.ro până la data de 30 noiembrie 2026.

Cu stimă,

PREFECT
George Toderașc

SMSP/DDE/CAPRSCSLIP/RDI

Tel: 0236/462.739 – Fax: 0236/417.218 – E-mail: ipgl@mai.gov.ro
Galați, str. Al. I. Cuza nr. 47 bis, Blocul Cristal, scara A , etajul 1, Cod poștal 800.216

SECRETARIATUL GENERAL AL GUVERNULUI

INSTITUȚIA PREFECTULUI JUDEȚUL
Nr. 31062
15.10.2026
REGISTRATURA GENERALĂ
NR. 2293
ZIUA 15 LUNA 10 20 26

Stimată doamnă prefect/Stimate domnule prefect,

Secretariatul General al Guvernului (SGG) implementează Strategia pentru guvernare deschisă în România 2025-2030, adoptată la data de 15 aprilie 2025, prin Hotărârea Guvernului nr. 358/2025 și publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 336.

Strategia cuprinde, printre altele, în Planul de Acțiune, Obiectivul specific nr. 4, „Crearea unui mediu favorabil pentru organizațiile societății civile din România", căruia îi este alocată acțiunea nr. 4, „Simplificarea limbajului utilizat de administrația publică în relația cu cetățenii".

Acțiunea urmărește îmbunătățirea modului în care administrația publică comunică cu cetățenii, prin promovarea unui limbaj mai clar, mai accesibil și mai ușor de înțeles. Potrivit Strategiei, într-o primă etapă, SGG va realiza **un raport de evaluare a percepției publice cu privire la limbajul utilizat de administrația publică**, rezultatele acestuia urmând să fundamenteze elaborarea unui **ghid pentru simplificarea limbajului**. În etapele ulterioare este prevăzută adoptarea de către Guvern a unui Memorandum în acest domeniu, precum și realizarea unui raport de evaluare final.

În vederea realizării primei etape, SGG lansează o **consultare națională privind claritatea limbajului utilizat de administrația publică în relația cu cetățenii**, prin intermediul unui chestionar online unic.

Chestionarul este destinat cetățenilor și urmărește să identifice principalele dificultăți întâmpinate în găsirea și înțelegerea documentelor, formularelor, mesajelor instituționale sau a conținutului publicat pe site-urile autorităților și instituțiilor publice, precum și opiniile privind modalitățile prin care comunicarea administrației poate deveni mai accesibilă și mai ușor de înțeles.

Pentru ca rezultatele consultării să reflecte experiențe cât mai diverse, este necesară participarea unui număr cât mai mare de cetățeni din diferite categorii și din toate zonele țării.

În acest context, vă adresăm rugămintea de a publica pe site-ul Instituției Prefectului linkul către chestionarul național gestionat de SGG: https://forms.gle/fpds7gwRNDc677sj7 și, după caz, de a-l distribui prin celelalte canale de comunicare utilizate în relația cu publicul, în vederea completării acestuia până la data de 30 noiembrie 2026.

Totodată, pentru o informare cât mai largă la nivelul județului, vă rugăm să transmiteți informațiile privind consultarea națională și linkul către chestionar către autoritățile administrației publice locale din județ, prin canalele instituționale de comunicare utilizate în relația cu acestea, cu invitația de a publica și promova chestionarul către cetățeni.

Toate răspunsurile vor fi colectate direct de SGG într-o bază de date unică și vor fi analizate după încheierea perioadei de consultare.

Vă rugăm, de asemenea, ca, după publicare, să ne comunicați linkul paginii Instituției Prefectului pe care a fost preluat chestionarul, la adresa de e-mail guvernare.deschisa@gov.ro.

Totodată, vă transmitem, anexat, o propunere de structură a glosarului care cuprinde exemple de termeni și expresii administrative, însoțite de variante de formulare mai simple și mai accesibile.

Având în vedere diversitatea domeniilor de activitate ale administrației publice, vă invităm să contribuiți la completarea și dezvoltarea acestei structuri prin transmiterea către SGG a unor **termeni, expresii sau formulări tehnice, juridice ori birocratice utilizate în activitatea instituției dumneavoastră care pot crea dificultăți de înțelegere pentru cetățeni**, precum și, după caz, a unor propuneri de reformulare într-o manieră mai clară.

Propunerile privind completarea glosarului pot fi transmise la adresa guvernare.deschisa@gov.ro, până la data de **30 noiembrie 2026**.

Răspunsurile obținute prin consultarea națională și contribuțiile transmise de autoritățile și instituțiile publice vor fi analizate de SGG și vor fundamenta **Raportul de evaluare a percepției publice cu privire la limbajul utilizat de administrația publică**, completarea și definitivarea glosarului, precum și elaborarea **ghidului pentru simplificarea limbajului utilizat de administrația publică.**

După încheierea consultării naționale, chestionarul elaborat de SGG va putea constitui și **un model pe care fiecare autoritate sau instituție publică îl poate adapta la specificul propriei activități**, în vederea colectării periodice sau permanente a feedbackului cetățenilor cu privire la claritatea informațiilor și comunicărilor sale. Un astfel de demers va fi distinct de prezenta consultare națională, iar gestionarea și valorificarea răspunsurilor obținute prin instrumentele adaptate vor reveni fiecărei instituții.

Prin această abordare urmărim ca simplificarea limbajului administrativ să nu reprezinte doar un demers punctual, ci să contribuie la dezvoltarea treptată a unei comunicări publice mai clare, mai accesibile și mai orientate către nevoile cetățenilor.

Vă mulțumim pentru sprijin și colaborare!

Cu deosebită considerație,
SECRETAR GENERAL AL GUVERNULUI,
Dan REȘITNEC

SECRETARIATUL GENERAL AL GUVERNULUI

PROPUNERE DE STRUCTURĂ A GLOSARULUI

Termeni și expresii administrative și variante de formulare mai simple și mai accesibile

Prezenta propunere de structură cuprinde exemple orientative de termeni și formulări întâlnite în comunicarea administrativă, alături de variante care pot facilita înțelegerea de către public. Formularea aleasă trebuie adaptată contextului concret și trebuie să păstreze sensul juridic și informația esențială a mesajului.

Notă: *Variantele de mai jos nu înlocuiesc terminologia obligatorie prevăzută de lege. Atunci când un termen juridic trebuie păstrat, acesta poate fi însoțit de o explicație scurtă, într-un limbaj accesibil.*

1. Verbe și acțiuni

Formulare administrativă	Variantă mai clară / explicație
A proceda la...	A începe / A face. Exemplu: „Se va proceda la analizarea..." → „Vom analiza..."
A soluționa	A rezolva
A învedera	A informa / A atrage atenția / A arăta. Exemplu: „Vă învederăm faptul că..." → „Vă informăm că..."
A dispune	În funcție de context: a decide / a hotărî / a cere
A remite	A trimite / A preda
A se ralia	A fi de acord / A se alătura
A sconta	A se aștepta la. Exemplu: „Rezultatul scontat..." → „Rezultatul așteptat..."
A stipula	A prevedea / A menționa (într-un act sau contract)
A sista	A opri / A întrerupe
A clasa	A închide / A arhiva, numai dacă sensul juridic permite această explicație
A coroborа	A analiza împreună / A pune în legătură. Exemplu: „coroborat cu art. 5" → „analizat împreună cu art. 5", dacă sensul este păstrat.

2. Termeni și concepte

Formulare administrativă	Variantă mai clară / explicație
Celeritate	Rapiditate / Urgență
Înscris	Document / Act
Speță	Caz / Situație
Petiționar / Solicitant	Dumneavoastră / persoana care a depus cererea / cetățeanul, după context

Obligativitate	Obligație. Exemplu: „Obligativitatea completării...” → „Obligația de a completa...” sau „Trebuie să completați...”
Cale de atac	Modalitate de contestare / Cum puteți contesta
Adresă	Scrisoare / Cerere / Răspuns, după context. Exemplu: „Ca urmare a adresei dumneavoastră...” → „Ca răspuns la cererea dumneavoastră...”
Litispendență	Existența unui proces în curs privind aceeași cauză, explicat pe scurt în funcție de context
Forță majoră	Situație excepțională și imprevizibilă, dacă această explicație este suficientă în context
Identificator	Cod / Număr

3. Expresii de legătură

Formulare administrativă	Variantă mai clară / explicație
Referitor la / Vizând	Despre / Cu privire la
Urmare a...	Ca urmare a... / După cererea transmisă...
În conformitate cu prevederile...	Conform... / Potrivit...
Prin prezenta / Prezentul	Prin acest document / Vă scriem pentru...
Pe cale de consecință	Prin urmare / Așadar
În vederea...	Pentru...
Având în vedere...	Deoarece... / Ținând cont de...
De îndată	Imediat / Fără întârziere
Sub sancțiunea decăderii	Explicați consecința concretă, fără a elimina termenul juridic atunci când este necesar.
În mod excepțional	Doar în anumite situații / Doar dacă...
În prealabil	Înainte / Mai întâi

4. Formule de informare publică și transparență

În comunicarea cu publicul, denumirile standard sau trimiterile generale pot fi însoțite de informația concretă de care cetățeanul are nevoie.

Formulare dificil de utilizat	Variantă mai clară
„Pentru cereri, consultați secțiunea «Numele persoanei responsabile de primirea solicitărilor în baza Legii nr. 544/2001, datele de contact, modele de formulare».”	**„Pentru a solicita informații publice, găsiți aici datele de contact ale persoanei responsabile și formularul necesar.”**
„Modelul tipizat se regăsește în anexa aferentă normelor.”	**„Găsiți formularul aici / la pagina X.”**

5. Formularea timpului și termenelor

Termenele și perioadele de referință sunt mai ușor de înțeles atunci când sunt explicate concret, fără a elimina informația juridică necesară.

Formulare administrativă	Variantă mai clară / explicație
„Termenul legal curge de la data comunicării prezentei."	„Termenul începe din ziua în care primiți această comunicare." Dacă este posibil și corect juridic, precizați și data-limită.
„Se aplică criteriilor din anul fiscal precedent / anul de referință."	Precizați anul concret la care se referă regula, atunci când acesta este cunoscut.
„În termen de 30 de zile lucrătoare..."	Păstrați termenul legal și, dacă poate fi calculată fără echivoc, adăugați data-limită concretă.

6. Structuri impersonale la formulări pasive

Structurile impersonale sau pasive pot face mai greu de identificat cine acționează și ce trebuie să facă destinatarul. Atunci când contextul permite, mesajul poate fi formulat direct și la diateza activă.

Formulare impersonală / pasivă	Variantă mai directă
„Se aduce la cunoștință..."	„Vă informăm..."
„S-a constatat neîndeplinirea..."	„Am constatat că..." / „Nu a fost îndeplinită..." - în funcție de context și de emitent.
„Se va efectua o verificare..."	„Vom verifica..."
„A fost luată decizia..."	„Am decis..." / „Instituția a decis..."

Propuneri de completare: *Autoritățile și instituțiile publice sunt invitate să transmită exemple suplimentare de termeni, expresii sau formulări care pot crea dificultăți de înțelegere pentru cetățeni, împreună cu variante de reformulare mai clare, la adresa* guvernare.deschisa@gov.ro .

PROPUNERE DE STRUCTURĂ A GLOSARULUI

Termeni și expresii administrative și variante de formulare mai simple și mai accesibile

Prezenta propunere de structură cuprinde exemple orientative de termeni și formulări întâlnite în comunicarea administrativă, alături de variante care pot facilita înțelegerea de către public. Formularea aleasă trebuie adaptată contextului concret și trebuie să păstreze sensul juridic și informația esențială a mesajului.

Notă: *Variantele de mai jos nu înlocuiesc terminologia obligatorie prevăzută de lege. Atunci când un termen juridic trebuie păstrat, acesta poate fi însoțit de o explicație scurtă, într-un limbaj accesibil.*

1. Verbe și acțiuni

Formulare administrativă	Variantă mai clară / explicație
A proceda la...	A începe / A face. Exemplu: „Se va proceda la analizarea..." → „Vom analiza..."
A soluționa	A rezolva
A învedera	A informa / A atrage atenția / A arăta. Exemplu: „Vă învederăm faptul că..." → „Vă informăm că..."
A dispune	În funcție de context: a decide / a hotărî / a cere
A remite	A trimite / A preda
A se ralia	A fi de acord / A se alătura
A sconta	A se aștepta la. Exemplu: „Rezultatul scontat..." → „Rezultatul așteptat..."
A stipula	A prevedea / A menționa (într-un act sau contract)
A sista	A opri / A întrerupe
A clasa	A închide / A arhiva, numai dacă sensul juridic permite această explicație
A corobora	A analiza împreună / A pune în legătură. Exemplu: „coroborat cu art. 5" → „analizat împreună cu art. 5", dacă sensul este păstrat.

2. Termeni și concepte

Formulare administrativă	Variantă mai clară / explicație
Celeritate	Rapiditate / Urgență
Înscris	Document / Act
Speță	Caz / Situație
Petiționar / Solicitant	Dumneavoastră / persoana care a depus cererea / cetățeanul, după context

Obligativitate	Obligație. Exemplu: „Obligativitatea completării..." → „Obligația de a completa..." sau „Trebuie să completați..."
Cale de atac	Modalitate de contestare / Cum puteți contesta
Adresă	Scrisoare / Cerere / Răspuns, după context. Exemplu: „Ca urmare a adresei dumneavoastră..." → „Ca răspuns la cererea dumneavoastră..."
Litispendență	Existența unui proces în curs privind aceeași cauză, explicat pe scurt în funcție de context
Forță majoră	Situație excepțională și imprevizibilă, dacă această explicație este suficientă în context
Identificator	Cod / Număr

3. Expresii de legătură

Formulare administrativă	Variantă mai clară / explicație
Referitor la / Vizând	Despre / Cu privire la
Urmare a...	Ca urmare a... / După cererea transmisă...
În conformitate cu prevederile...	Conform... / Potrivit...
Prin prezenta / Prezentul	Prin acest document / Vă scriem pentru...
Pe cale de consecință	Prin urmare / Așadar
În vederea...	Pentru...
Având în vedere...	Deoarece... / Ținând cont de...
De îndată	Imediat / Fără întârziere
Sub sancțiunea decăderii	Explicați consecința concretă, fără a elimina termenul juridic atunci când este necesar.
În mod excepțional	Doar în anumite situații / Doar dacă...
În prealabil	Înainte / Mai întâi

4. Formule de informare publică și transparență

În comunicarea cu publicul, denumirile standard sau trimiterile generale pot fi însoțite de informația concretă de care cetățeanul are nevoie.

Formulare dificil de utilizat	Variantă mai clară
„Pentru cereri, consultați secțiunea «Numele persoanei responsabile de primirea solicitărilor în baza Legii nr. 544/2001, datele de contact, modele de formulare»."	„Pentru a solicita informații publice, găsiți aici datele de contact ale persoanei responsabile și formularul necesar."
„Modelul tipizat se regăsește în anexa aferentă normelor."	„Găsiți formularul aici / la pagina X."

5. Formularea timpului și termenelor

Termenele și perioadele de referință sunt mai ușor de înțeles atunci când sunt explicate concret, fără a elimina informația juridică necesară.

Formulare administrativă	Variantă mai clară / explicație
„Termenul legal curge de la data comunicării prezentei."	„Termenul începe din ziua în care primiți această comunicare." Dacă este posibil și corect juridic, precizați și data-limită.
„Se aplică criteriilor din anul fiscal precedent / anul de referință."	Precizați anul concret la care se referă regula, atunci când acesta este cunoscut.
„În termen de 30 de zile lucrătoare..."	Păstrați termenul legal și, dacă poate fi calculată fără echivoc, adăugați data-limită concretă.

6. Structuri impersonale la formulări pasive

Structurile impersonale sau pasive pot face mai greu de identificat cine acționează și ce trebuie să facă destinatarul. Atunci când contextul permite, mesajul poate fi formulat direct și la diateza activă.

Formulare impersonală / pasivă	Variantă mai directă
„Se aduce la cunoștință..."	„Vă informăm..."
„S-a constatat neîndeplinirea..."	„Am constatat că..." / „Nu a fost îndeplinită..." - în funcție de context și de emitent.
„Se va efectua o verificare..."	„Vom verifica..."
„A fost luată decizia..."	„Am decis..." / „Instituția a decis..."

Propuneri de completare: *Autoritățile și instituțiile publice sunt invitate să transmită exemple suplimentare de termeni, expresii sau formulări care pot crea dificultăți de înțelegere pentru cetățeni, împreună cu variante de reformulare mai clare, la adresa* guvernare.deschisa@gov.ro .